

ЛЕНИН СЮРЕС

5 февралэ
1931 аре.
№ 8 (202).

Газетлэн дуныз:	Толэзен вераса:			
	1-лы	3-лы	6-лы	12-лы
	Ужасен, кресьян'ёслы	15	45	0-90
Служащойёслы	25	75	1-50	3-00.
Учреждениёслы	30	90	1-80	3-60

Нимаз номерез 3 коньы сыла.
Явон'ёслэн дуныз:
Ышем документ'ёслэсь одйг документлы 60 коньы.
Мукет явон'ёслэсь чурезлы (строка) 30 коньы

КОММУНИСТ ПАРТИЛЭН ОБЛАСЬ КОМИТЕТЭЗЛЭН НО ГЛАЗ ЕРОС КОМИТЕТЭЗЛЭИ КРЕСЬЯН ГАЗЕТСЫ.

1921 Дано мед луоз УАО-лэн 10 ар тырмем нуналыз. 1931 Коммунист партилэн кивалтэмез'я Удмурт обласьмес про- мышленно-аграрной облась кылдытомы.

10 ар куспын Уд- мурт обласьлэн азинскемез

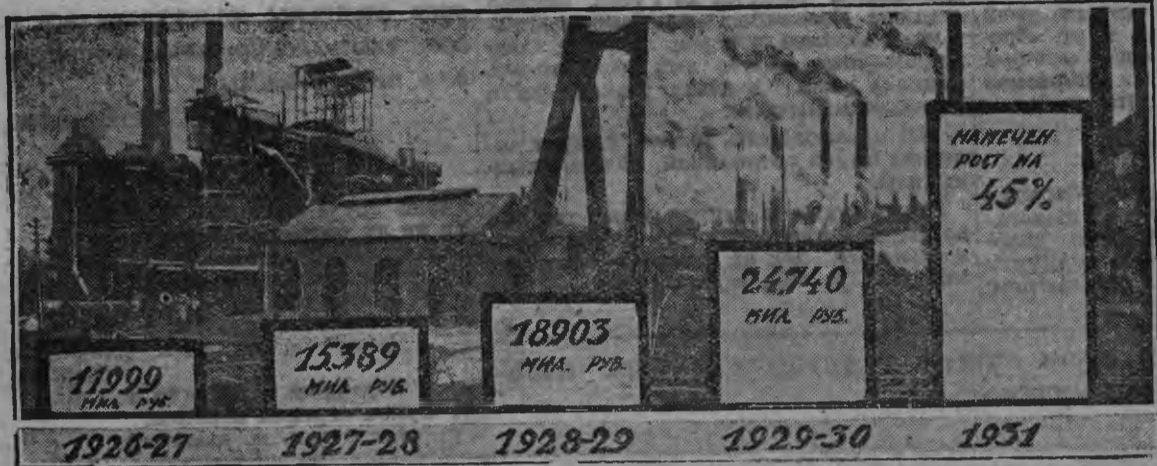
Октябрь революци вичак векчи выжы калыклы эрик сётйз. Эксеи правительство дыр'я айбыса улэм удмурт калык 1921 аре аслыз Автовомо облась кылдытйз. Со дырысен 10 ар ортчиз ни. Коммунист партилэн шонер кивалтэмез'я Удмурт облась 10 ар чоже хозяйство но культура ласянь туж кыдеке вামыштйз.

Обласьмы аграрно-индустриальной обласьсы индустриально-аграрное потэ. 10 ар чоже, тужгес ик кылем ар'ёсы, промышленностьмы туж ятыр жутскиз. 1923-24 арын промышленностез жутыны-паськытатыны понна 91 сюрс манет понэмын вал, 1930 арын—3668 сюрс. 1921-22 арын вуз-тырлык 3560 сюрс манетлы поттэмын вал ке 1930 арын 6911 сюрс манетлы поттэмын. Баддйым фабрик-завод'ёс лэсьтылэмын но лэсьтйсько. Мотоциклетной, инструментальной, деревообделочной, с-хоз. машинаэсты лэсьтон завод но мукет'ёсыз Удмурт обласьмылэсь бамзэ воштозы.

Сельской хозяйство ласянь но Уд. обласьмы 10 ар чоже кыдеке кошкемын ни. Куинь лудэн ужамысь, трос лудэн ужанне пото. Та нунал'ёсы обласьмы 22 проц. кресьян'ёс колхоз'ёсы огазеямын. Кылем аре совхоз'ёс но колхоз'ёс обласьмы 15930 гектар муз'ем кизы. Быдэсез ю-кизён муз'ем 1916 арын 7278 сюрс гектар вал ке 1930 арын 8693 сюрс гектар луиз. Туэ обласьмы 4 МТС ужалозы. МТС, ас эч ужзе возматыса, кресьянэз вичаксэ колхоз'ёсы кыскоз. Соку кулакез но выжыеныз ик быдтыны быгатомы.

Тужгес ик обласьмы югдытон уж ласянь кыдэке вამыштйз. 1920 арын асьме обласьмы дышетскем калык 22 проц. вал, 1929-30 арын 49,2 проц. луиз. Удмурт'ёсты гинэ басьтыса та'че луэ: 1920 арын 15 проц. дышетскем мурт'ёс вал, 1929-30 арын—37,3 проц. луиз.

1931 аре, 1-тй ёзо школаёсын дышетскон арлыдо пинал'ёс 98,6 проц. дышетско. Пёртем техникум'ёс 21 ляд'ясько, дышетскисез отын 4500 мурт. Удмурт облась устыку 4 педтехникум вал, али нош 7 педтехникум. Соёс сяна 34 ШКМ но трос ФЭС но музон школаёс. ВУЗ'ёсы но пумен трос удмурт'ёс келясько: 1929-30 арын 15 мурт келямын вал нош 1930-31 арын 217 мурт ыстамын. Виль дышетйсьёс вакчи курс'ёс пыртй от 350 мурт'ёс дасямын.



Ленилэн сюрес ку-
зятйз социализмо
промышленностьлэн
будэмез.

Удмурт обласьлэн дас ар тырмем нуналызлы но Обласьлэн дасэти Совет с'ездлы колхоз'ёс рапорт сёто

Ми, Балезино еросысь Юнда сельсоветысь М-Юнда но В-Юндагуртысь начар но шоролык улйсьёс, куанер, курадйыса улонмес вормыны, тушмон'ёсмес—кулакез, классэз музэн, выжытам быдтыны коммунист партино правительство кивалтэм'я ог'я кариськыса мимала арын колхозэ гожкимы. М-Юнда гуртэ «Виль» но «М-Юнда» ним'емес кык колхоз кылдытймы. «Виль» колхозын—15 куаёс, «М-Юндайын»—28 куаес. В-Юнда—6 куаес.

Та'че пичиес колхоз'ёсамы ужаны кутсыкыса колхозэн ужамлэсь туж баддйым эчсэ шодыны кутским. Колхозэн ужаса гинэ куанер улонмес умой карыны, кулак классэз выжытам быдтыны быгатомы.

Нош пичи колхозлэн кужымез но пичи. Соин ик ми та пичи колхоз'ёсмес январь толэзьлэн 27-тй нуналаз огазеяса 50 куаесо колхоз кылдытймы. Колхозэз «10-тй Облась с'ездлэн» нимыныз нимаса вуоно аре 200 гектарлы кизёно муз'еммес паськытатыны чакласьком. 240 центнер муз'ем кыеданэз (минеральной удобрениез) пазяломы Колхоз'ёс зёк кужым'ем мед луо-

Вичак та уж'ёс коммунист партилэн шонер кивалтэмез'я классовой тушмон'ёсын жугиськыса быдэстэмын. Классовой тушмон'ёс—кулак'ёс быронзэс шодыса вичак кужымзэс поныса пумит мыныны туртскозы на. Ужась, батрак, начар но шоролык улйсь кресьян'ёс Уд. обласьлэн 10 ар тырмон нуналысеныз парти котыре эшшо зол биналыксыса, солэн кивалтэмз'я социализм лэсьтон котыре кутскозы. Озы вичак тушмон'ёсты вормыны-быдтыны быгатомы.

Партиен возматэм сюрестйз—азылань!

С. Максимов.

зы шуса Удмурт обласьсы пичиес колхоз'ёсты ми музэн ик огазеясыкыны ётиськомы.

Дано мед луоз Удмурт обласьмылэн 10 ар тырмемез!

Дано мед луоз пролетар сколэмо социализм кылдытон ужмы!

Качкашур сельсоветысь «Ю» колхоз 26-тй январь азе вань ю кидысэ шертыса, фонд'ёсы кыскаса но быдтйз. Усыгеры, вал'ёсы сиён озы ик тулыс ю кизён азелы дась.

Ужез тазы ик нуыны «Ю» колхоз бёрсез Глаз еросысь колхоз'ёсты но нимаз улйсьёсты ёте.
Правление.

Ми, Качкашур сельсоветысь Владимирской, Повдеевской, Александровской но Качкашур община колхозник'ёс ачимелэсь ужмес рапорт пыртй возматйском:

Ю-нянь дасьтон 103 проц. тырмыт.
Выт тырон 100 —"
Самообложени 100 —"
Турын пыртон 100 —"
Страховка 96 —"
Етйн куж дасьтон 65 —"

Сезы кидыс 80 проц. кутсамын ни, кутсамез 100 процентлы ик шертэмын.

Тулыс кизён азелы дасяськон уж'ёсты 15-тй февралэз быдэстомы.

Батрак, куснер но колхозник, коммунист партилэн радаз

35 кандидатской группа

Ужась, батрак, куанер но шоролык улйсь колхозник'ёс со'чопшатскон но ударничество кылдыт'яса виль социализмо улон лэсьто.

Сельской хозяйствовез социализмо сюрес вылэ поттон дыр'я, классовой нюр'яськон гуртын пумен зол будэ. Классовой тушмон—кулак, оло ма пёртам но выре, колхоз ужез тарганы туртке. Гуртын талы пумит батрак но куанер колхозник'ёс гижысь-пиньысь кутсыкыса туж зол пезыгет сёто.

Та'че, баддйым активностылэсь будэмзэ чакласа, Глаз еросысь ВКП(б) комитетэзлэн бюроез, колхоз'ёсы та ар куспын 35 кандидатской группа кылдыт'яно, шуса пуктйз.

Бюролэсь пуктэмзэ улонэ пыртон котыре вань коммунист'ёслы еросысь одйг но вис'ятэк (систематический) батрак но куанер улйсь колхозник'ёсын партине пыртон ужын ужано луоз.

Парти радмес золомытыса гур-

тын, ог'я коллективизаци пыртй, кулак классэз выжытам быдтомы. Со понна ик одйг батрак но куанер колхозник партилэсь шонер кивалтэмзэ адзысез парти рада пырытэк медаз кылыы. Ш.

Будиськом

Опportunизмлэсь но наглэсь сузьяськыса ачимес лупынымы но кынарынымы будйськомы. Социализм дурон ужнын закалится карисьнем ужасьёс но ужась кресьян'ёс Ленин партине пыро.

Ленин нунал'ёсы Глаз ероспарторганизация 6,5 процентлы будйз. Со пöлысь ужась но батрак 53 проц., кресьян'ёс-ударник'ёс 24 процент. Нация ке верано, удмурт'ёс 76 проц. нош 24 проц. зуч'ёс луо.

Удмурт литератураез калыклэн сюлмаз пычамон кароно.

Кызы Удмурт облась кылдиз

Октябрьская революция отсы но татсы быдэс дунне вылысь сәрегъсы туж жог вӧлдӱськиз. Эксей оже мынам салдатъес гуртъесы бертыса революциялэсь умойзэ, векчи выжы калыклы эрик сӧтэмзэ калыклы валамон валӱктызы. Дышетскем удмуртъес но удмурт ужез тупатано шуыса вераськон поттызы. Озы вераськемзэс уже вуттыны понна удмурт ужасъесмез огазе, ог кылысь кароно шуызы.

Удмуртъеслэн нырисетӱ кенешсы

1918 арын тулысь пал Елабуга карын удмуртъеслэн нырисетӱ кенешсы вал. Та кенеше коммунистъеслэн но, погъеслэн но, узыръеслэн но, эс-эр партийысь но делегатъес люкаськылызы. Кенешын трое портэм делегатъес, Кенешо власялы пумитъ мыйнысьес но вал. Озы ке но удмурт ужъес сярисъ умой вераськызы. Кенешын одиг мурт, Прокопьев эшез, Москвае мыйнызы бырызы. Прокопьев Москвае вуыса Наркомаз борды удмурт отдел кылдытэ.

Кыктӱтӱез кенеш

1919 арын Колчак вуон азын Сарапул каре кыктӱтӱез удмурт кенеш люкаське. Кыктӱтӱяз кенешын кресьян делегатъес гинэ вал. Та кенешын удмуртъеслы нимаз комиссариат кылдытоно шуыса пуктызы.

„Катерпиллер“ нимо туж кужмо тракторз ачимес лэсьтыны кутскиськомы.



Челябтракторстройын „Катерпиллер“ нимо туж кужмо тракторлы частьесэ лэсьто. 15-тӱ февраль азелы ачиме лэсьтӱм частьесыс кык трактор тырыса-лэсьтыса вуттӱмын луоз.

Удмурт литературалэн будэмез

Удмурт кылын литература 19-тӱ вавумын бердо дасо аръесаз потыны кутскиз. Валлӱесыз удмурт кылын книгаъес удмурт калыкез инмарлы оскыны валӱктыса (церковной) гожъямын вал. Газетъес, журналъес соку ой на вал. 1916 арысен кутскыса „Войнайыс иворъес“ нимем нырисетӱез удмурт кылын газета потэ. Со газета монархическая вал. 1917 арын „Кам тулкым“ но „Виль син“ нимем эс-эровской газетъес пото. 1918 арын „Горд салдат“ но „Гудыри“ большевистской газетъес пото. Собере „Азылань“, „Ленин сюрес кузя“ но мукет портэм газетъес потазы. Та дырӱа удмурт кылын потысь газетъесмы тани таеесъ:

1. „Удмурт коммуна“ Иж кар.
2. „Дась лу“ Иж кар.
3. „Ленин сюрес“ Глаз кар.
4. „Социализме“ Можга кар.
5. „Трактор“ Дебесс село

Учебникъес но художественной литература удмурт кылын 1919 арысен гинэ потыны кутске.

Арын-арын литературалэсь будэмзэ эскерыса, лыдын гинэ вераса тани тае луэ.

1919 арын 7 портэм книгаъес пото.
1920 " 34 " " "
1921 " 16 " " "
1922 " 3 " " "
1923 " ӧвӧл " " "
1924 " 14 " " "
1925 " 37 " " "
1926 " 45 " " "
1927 " 67 " " "
1928 " 41 " " "
1929 " 42 " " "
1930 " 51 " " "

Тӱни собере Сарапул каре Удмурт комиссариат кылдыз. Комиссариат куинь портэм кенеш люканы быгатӱз. Нылкышноеслэн, егитъеслэн но удмурт коммунистъеслэн кенешъесы ортчылӱзы. Удмурт комиссариат ас котыраз удмуртъеслы биналтыны быгатӱз. Комиссариат удмуртъеслы туж трое юрттыз.

Комиссариат интые облась

1920 арын быдэс республикаыс удмурт коммунистъеслэн конференциясы вал. Та конференцияын удмуртлы нимаз автономной облась кылдытоно шуыса туж вераськызы. Та конференцияын ик Удмурт комиссариатэз облась кылдытон сярисъ Москваен вераськыны косыса пуктызы.

Озы тӱни конференция пуктӱм бере Наговицын, Борисов но Гусев, Москва ветлызы. Москваын автономия кылдытыны малпасез шонерен лыдӱязы. Соку комиссариат облась кылдытон сярисъ малпаса ужаз. Сюлмысь ужамъя ужъес но азылань мыйнызы.

1921 арын февраль толэзе удмурт калыклы нимаз автономной облась кылдытызы.

Тунне нунал—Удмурт обласьлэн дас ар тырмем нуналыз луэ. Удмурт обласьмылэсь дас ар ужамзэ эскерыса азыпалан ужаны сюрес пусъено.

„Ленин Сюрес“ газетлы саламмес вераськом

Удмурт обласьлэн 10 ар тырмон нуналаз ми, Кез еросыс Язьгуртыс комсомолецъес но пионеръес „Ленин Сюрес“ газетлы пӧсь саламмес ыстӱськом. Удмурт облась кылдӱмен гинэ ми удмуртъес ас вордскем кылынымы книга-газет лыдӱзискомы, культурамес ӱжӱтӱськомы.

Дано мед луоз Удмурт обласьмы!

Дано мед луоз „Ленин Сюрес“ газетмы компартиялэсь но сов. власьлэсь политиказэсгуртъесы пычатӱсьмы.

Н. Ефремов.

Эшелы

Весь ортче но ортче уй нунал, Уг ик лу ортчемаз шӧдыны. Каньылля гуртамы весь пинал Кутске ни выль сямен улыны.

Алигес кылдытӱм горд сӱрег, Уж отын туж умой, ярано. Басӱтӱськом гажаса „Ленинлэсь Сюрессэ“.

Пӧртӱмесъ журналъес но уно. Ог нунал агроном ветлыса, Гуртамы артель но кылдытӱз. —Огазын ужалом!—шуыса. Вань куанер гуртамы кыл сӱтӱз.

Визьматски.

Вуж сямен мон улӱ туж далай, Ветлыл калгыса мунчытӱ. Табере янгышме мон валай, „Ленинлэсь Сюрессэ“ чирдыса визьматски.

Туж уно, туж уно выль ивор Мон отысь, табере, тодӱсько. Туж чебер, туж мусо выль кылбур

Мон отысь чирдӱсько, кырзасъко. Мунчытӱ ветлӱмме малпаса-малпаса Мон аслым паймысько. Тӱни со янгышме каргаса, Каргаса мон кылбур гожӱтӱсько.

А. П.

САМОЛЕТЛЫ ӐТИСЬКО

Мон, Балезино еросыс отдел трудалэн инспекторез Русских Петр Васильевич самолет лэсьтон фондэ вить манет коньдон сӱтыса ӧбрыям тае эшъесты ӧтисъко:

Митрошинэз (Глаз), Карсовой еросыс отдел трудаез, Трефилов (Кез), Ложкинэз (Дебесс), Балезиноыс: Мальгиновеа, Касимовеа (Райкомол), Корепановеа З. И., Павловеа (МТС), Ишмитовеа, Трефиловеа (Колхозсоюз), Крутихинэз (Агроном), Веретенниковез (Еросисполком), Чирковез (Местком), Главатскихез (Сельбанк), Шутовеа (Нарслед.), Дубовцевез (Нарсуд), Троиин (Нач. мил.), Троегубов (уп. ГПУ), Павлов (воен. инсп), Лобанов (Сельсовет), Наговицын (Кооперация).

Та, выль верам, эшъес одиг мотӱк, мон сямен ик, самолет лэсьтон фондэ коньдон сӱтыса Удмурт обласьлэсь 10 ар тырмон нуналзэ пумиталозы.

П. В. РУССКИХ.

Карсовой но Балезина еросыс дышетӱсьес, синадӱем каре!

„Фонд Обороноспособности“ шуонэ одиг нунал уждунэз тыроно шуса килемды Люмской куст ӧтем вал. Солэсь ӧтемзэ санъяса ми, Понина кустын дышетӱсьес, быдэн 2 манет коньдонмес сӱтӱськом. Соре, калык пӧлын коньдон люканы кылмес сӱтӱськом.

Бельтюков.

Кужыммес юматӱськом.

Туктымын „Путь“ нимо СОЗ-ын Ленинлэн кулон нуналаз 3 мурт СОЗ-э пырыны понна курыськонзэс сӱтӱзы. СОЗ-э пырем калык огзылы-огзы юрттыса уло. Тани кресня нуналэ субботник лэсьтыса одиг куанер муртлы Заболотно гуртыс корка ворттызы. Корказэ пуктыны-липыны озы ик юрттозы. Единоличникъес сыче тупаса ужамез адӱо, ачизес СОЗ-э пырыны мылкыд каро.

Ужась-тодӱсь.

1931 АРЫН ТУЛЫС КИЗӱНО ВАЛЭС ЮЭЗ КОНТРАКТАТОВАТЬ КАРОН СЯРЫСЬ

Ваньмызлы парти, советско-хозяйственной, кооперативно-колхозной но комсомол организациӱслы Коммунист партилэн Шоретӱ комитетӱлэн но Совнаркомлэн вазиськонысьтызы

Вить арлы пусъем планъя заданиӱсты та ортчем кык аре мултӱстыса быдэстыны быгатӱмы. Тужгес ик секыт индустриалэн производствоз но сельско-хозяйственной машинаӱс лэсьтон заданиӱс озы быдэсмизы. Сыче азинскем ужъес, ортчем аръесы сярисъ пятитеткалэн куиньметӱ араз сельской хозяйствоесты паськытатон ужлы уногес ваньбур кутыны сюрес уесто. Озы куанер но шоролык улысь хозяйствоесты колхозэ огазеян ужлы государство гуртлы уката зол юрттыны быгатоз. Озы кулак классэз выжытэм быдтон ужез, уж вылын быдэстыны быгатомы. Тӱни сыче ужъесты но валэс юэз контрактывать карон сярисъ вуоно кампанияз чакласа, Совнарком но коммунист партилэн Шоретӱ комитетэз таеесъ нырисъ кулэ ужъесты ортчытыны кулэен лыдӱяло:

1. Сельской хозяйстволы государстволэн юрттӱмез

1. 1931 ар куспын сельской хозяйстволы 120.000 трактор 7 миллӱн манет тыр сӱтоно.
2. Али 360 машинно-тракторной станциӱс ужало ни. Со сяна 1931 ар куспын 1040 выль машинно-тракторной станциӱс кылдытоно. Со станциӱсын 980.000 кыскон кужымо тракторъес луыны кулэ. Туэ тулыс ик 692.000 кыскон кужымо 1105 машинно-тракторной станциӱс мед ужалозы. Со машинно-тракторной станциӱс, кылем арын 4 миллӱн гектар интые, туэ тулыс 18 миллӱн гектар музъем вылын ужаны мед быгатозы.

Машинно-тракторной станциӱс лэсьтыны 1931 арын 540 миллӱн манет коньдон сӱтоно.

3. 1931 арын сельской хозяйстволы машинаӱс сӱтон ужез но паськытатано. 1930 арын 400 миллӱн манет тыр сӱтыны быгатӱмы ке, туэ 768 миллӱн манет тыр сӱтоно. Соӱс пӧлы ик вераса, 167 миллӱн манет тыр ю-нян октон-калтон машинаӱс сӱтоно.

Со машинаӱсты унозэ колхозъесы но машинно-тракторной станциӱсы государствоен пуктӱм дунтӱм дунын сӱтӱяно. Тулысьоз 370 миллӱн манет тыр сельской хозяйствоеслы машинаӱс сӱтоно.

4. Сельской хозяйствое 7 сюрэ груз нулдысь но капчисъ автомобильс сӱтоно. Соӱс пӧлысь машинно-тракторной станциӱсы 2 сюрелэсь ӧжитсэ ӧвӧл сӱтоно.

5. 1931 арын 24 миллӱн центнер (145 миллӱн пуд) 145 миллӱн манет тыр сельской хозяйстволы минеральной удобрени сӱтоно. Туэ тулыс ик 12 миллӱн центнер (78 миллӱн пуд) сӱтоно ни.

6. Сельской хозяйстволы ю-нян изъантӱсьесын норъяськон кужым но ваньбур сӱтоно. Кылем арын 19 миллӱн манет тыр ке сӱтӱмы, туэ кулэ дырлы 40 миллӱн манет тыр сӱтоно.

7. Ю-нян кизӱн ужез будӱтон понна, колхозъеслы 26 миллӱн центнер (126 миллӱн пуд) умой выжы но умоятӱм кидыс сӱтоно. Со пӧлысь 11.500 сюрэ центнер сортовой тысьсэ, кукураза тысь 600.000 центнер, шунды бергасъ 500 сюрэ центнер, немец кӧжы кадъ



ГЕО-ГРИТ.

МТС кылдытыны коньдон сётытэк одйг мурт но медам кылы

Профсоюзник'ёс со ужын азьмынйсь мед луозы

Глаз еросысь МТС-лэн уез

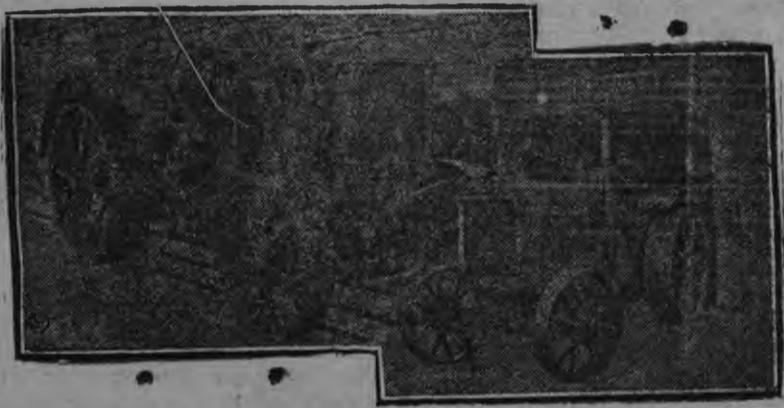
Глаз еросысь МТС декабрь толэзе ужаны кутскыз. Со дырысен 35 колхозэн договор гожтэмын Ваньмыз 70 договор гожтыны кулэ. Договор гожтонлэн дырыз но ортчиз ини, озы но жынызе сяна гожтымтэ. Кудиз-огез кресьян'ёс договор гожтыны уг карисько. Качкашур с-с колхоз'ёс кудйз: «Ми трактортэк но улыны быгатом» шуо.

МТС чакламез'я туэ тулыс 10 с-советын трактор'ёс ужаны кулэ. Со сельсовет'ёсын тулыс ю кизёнлы туж зол дасясыкыны кулэ. Нош кудйз колхоз'ёс со уез ортчытыны уг ик малпасько. Педон гуртын колхоз «золотой дождь» сезызе дас кабан кутсатэк возе на. Сергиевской починокысь колхоз прочсэ өвёл на кутсам. Етйн кидыс дасян, сортировать карон

борды туж тросэз колхоз'ёс кутскылымтэ на.

МТС кылдытыны коньдон люкан уж номырлы лэсьянтэм мынэ. Ваньзэ 208 сюрс манет люкано, али 2100 манет гинэ люкамын. Коньдон люкан ужын профсоюз'ёс ичи юртто, профсоюзник'ёс пöлын но калык пöлын акци уг вöлдö. Леспромхоз, артель инвалидов, Горсовет, Удмуртстрой, Льноводсоюз ацци вöлдон сярсыс чиньзэс но öз на вырöйтэ.

МТС Культотделэн чöпш гурт'ёсы 9 ВШКМ усётйсы. Отын ваньмыз 250 мурт дышетско. Дышетон уез умой карыны понна агроном'ёслы отсы жöггем ужаны мыноно. МТС ужзэ умой тупатыны понна вань еросной организацйеслы но учреждениеслы со уж борды кутсконо. П. Князев.



Социализмо луд выл'ёсамы андан вал'ёсты сөтйськом.

тысьёс 1.100 сюрс центнер, соя тысь 250 сюрс центнер, сахар лэсьтон кушман кидыс 430 сюрс центнер, долгунец шуон етйн кидыс 750 сюрс центнер, кудряш шуон етйн кидыс 120 сюрс центнер, пыш кидыс 310 сюрс центнер, кидыс картовка 2.500 сюрс центнер, хлопок тысь 1.600 сюрс центнер, мукет пöртэм тысьёс 1.330 сюрс центнер. Сортовой кидыс фондз государственной фондзыс кидысен 4,1 миллён центнер кылдытоно. Вузалько сортовой фондз огазем кидыс фондзыс кидысен 7,4 миллён центнер кылдытоно. Ог'я сортовой кидыс лыд пушкыс (11.500.000 центнер) огшоры тысен воштыса 10.900.000 центнер сөтоно, 600.000 центнер госфондыс кидысез контрактаци югдурен сизыыл берыктоно выльыс воштыны сөтоно. Кизисьёслы кидыс сөтйны умоятэм сортовой кидыс дасянлэн ватсано дуныз 15 процентлэсь мултэс луыны кулэ өвёл.

8. Зернотрестлэн совхоз'ёсызлы колхоз'ёслы юрттыны кулэ. Со понна ик колхоз'ёслы тулыс 500.000 гектар гырыны но 500.000 гектар кизыны юрттоно. Озы ик колхоз'ёслы мукет юрттон'ёс-сэ но совхоз'ёслы кужмятоно (агрономи ласянь юрттонез кужмятоно, сельско-хозяйственной машинаёсты ваньзэ уже куютоно, соёсты тупат'яно, кадр дасяно но мар).

9. Колхоз'ёслы но машинно-тракторной станциёслы бюджетсы но кема азэлы пунэмен сөт'яса 1 миллиард но 50 миллён манет коньдон сөтоно.

10. Вылй верам уж'ёсты ортчытэм сяна, асьсэ продукцизэс контрактовать карись кизисьёслы коньдонэн юртгон понна, госбанкез вань культураёслы (вузалько но кидыс культураёслы) 355 миллён манет коньдон сөтйны косоно. Со коньдонез, гырон-кизён, дыр'я но ю-нянь октон-калтон дыря унозе сөт'яно.

Ваньмыз ик со уж'ёслы коньдон кутеммы, азыланькись колхоз ужалыс технической но ваньбур кужымзэ кужмятоз. Озы асьме кунлэн сырьё но производствы ваньбурез будоз.

Промышленностьсы сырьё но ужаса ульыс калыкы сиён-юон сөтон уез озы умоятэно выльыс азымы уж'ёс пуктыса, Кенешо союзсы Наркомснабез но Наркомземез Колхозцентр, сельско-хозяйственной коопераци, Трактор-

центр но Семеноводсовхозцентр пыртй, 1931 арын тулыс кизёно валэс юзэ тазыы контрактовать карыны косоно:

2. Ю-нянь тыгь но машина культураёс ласянь

1. Колхоз'ёсысь но нимазы ульыс куанер но шоролык хозяйствоёсысь ю-нянь тысез но машина культураёсты контрактовать карыны план 58 миллён гектарлы пуктоно. Со пöлысь: Хлебоцентр пыртй—39.500.000 гектар, Тракторцентр пыртй—15.500.000 гектар, Семеноводколхозцентр пыртй—3 миллён гектар. Культураёс ласянь контрактациез тазыы орчтытоно: ю-нянь тысьёс ласянь 51 миллён гектар, шунды бергась—4430.000 гектар, соя—400.000 гектар, немец кöжы кадь культураёслы 2 миллён гектар, рис—170.000 гектар.

2. Машинаёс но уез быдэс'яны пунэмен коньдон сөтэм сяна, 40 миллён манет пропадной культураёсты кизёнлы юрттыны сөтоно. Со пöлысь: шунды берганлы—9 миллён манет, кукурузалы—10 миллён манет, соялы—6 миллён манет, немец кöжы кадь культураёслы—9 миллён манет, рислы—6 миллён манет.

Со вис'ям авансез кизем культураёс ульыс муз'емез бугыртыкы но вылла-сянь гырыкы сөт'яно. Шунды берган тысез но сояз сөткызы, колхоз'ёслы соёслэн член'ёсылы но семьяёсылы сөт'яны, центнерезлы быдэ 4 килограмм тысьёслэсь поттэм вöй но 8 килограмм етйн но пыштысы кыч кадьёс сөтоно. Нимазы ульыс куанер но шоролык хозяйствоёслы центнерезлы 3 килограмм тысьёслэсь поттэм вöй но, 6 килограмм етйн но пыштысы кыч'ёс.

3. Етйн но пыш ласянь

1. Колхоз'ёслэсь но нимазы ульыс куанер но шоролык хозяйствоёслэсь кизем етйнзэс но пышсэс ульыс возматэм лыдпус'ёс'я контрактовать кароно; куз етйнзэ-кужлы но кидыслы—1.950.000 гектар контрактовать карыны тупатано, кудряш етйнзэ кидыслы—400.000 гектар контрактовать кароно. Пышез-кужлы но кидыслы—700.000 гектар контрактовать карыны кулэ.

2. Етйн кизись район'ёсы 1931 ар вылтй 150 машинно-тракторной станци

Тракторный аванс 50 манет сяна коньдонзы октымтэ на

Ю кизён кампанилы уг дасясько. Ю кидыс люкамтэ, шертимтэ но Тулыс ю кизёнлы дасяськон планзы сельсоветын вань ке но, гуртэ, колхозэ со вуттымтэ на. План'я етйн кизёнлы 25 проц. йылыны кулэ. Трос бусыен ужаны кутскемен ю кизёнлы бжыт синоз, со интые туры кивемын луоз.

Ю кидыс нокутын но люкамтэ на, «Выль улон» колхозын гинэ 500 пуд вис'ямын но, со но сортировать карымтэ. Выльыс колхозэ пырисьёслэсь ю кидысэс люкано, нош кöня люкамзэ уг тодо на, сведенизы өвёл.

Озы ик страховой фонд но люканы кутскымтэ на. Сельхозинвентарзэ но ёзакды тупатыны кутскымтэ. Гөрй омезь тышкак кадь ремонтэз лэзьто ик Запас частьёс өвёлэн сэрэн машинаёсы туэ но ужатэк сльйзы. Авланьзэ но сое уз шедьтэ ке, сиче ик луоз дыр.

Поторочина колхоз „Труд“ заданиёссы вылй ортчытэ

Милем ю-нянь дасян план 673 п. сөтэмын вал. Ми 687 пуд нуим.

Етйн кидыс 212 пуд сөтэмын вал. Ми 224 пуд нуим.

Нюлэс дасян пумын 583 кмб. ужано вал. Ми 830 кмб. ужамы. Алексеев.

Пионер'ёс---нырпоттйсьёс

МТС кылдытыны понна коньдон люкан ужын пионер'ёс нырпоттйсь кариськызы. Педтехникумын 4 номеро пионер отряд ас кылзэ вера:

МТС кылдытыны понна ми вить манет коньдонмэс тырыса бöрсямы тани кинэ öтис'комы:

М. Поздееваз (ероскомол), С. А. Чирковез, Ф. И. Волковез (Педтехникум), Ларионовез, А. Наговицкынез, Н. Верещагинез, П. Усковез (Культотдел), Главатскихез, В. Бельтюковез, Устиновез, В. Волковез, Котельниковез, Г. Г. Троицкынез. (Сем. № 3). Галановез, Агафоновез, Даниловез.

Ми сөтйськомы но öтис'комы

Глаз карысь 1-тй номеро фабрично-заводской семилеткыйн 5-тй „А“ группыйн дышетскисьёс МТС кылдытыны понна 3 м. коньдон люкаса сөтйм но бöрсямы Глаз карысь вичак дышетскисьёсты öтис'комы.

Дышетскисьёс.

Пионер'ёслэсь öтемзэс сан каро

М. Поздеева—вить манет сөтйса, П. Суверовез, Антоновез, Самойловез, Корепановез, Лягуновез, К. М. Лекомцевез öте.

Ларионов—дас манет сөтйса, Н. Ивановез, Н. Тронинез, Кондратенковез öте.

Г.Г. Тронин—дас манет сөтйса вичак повышпенной школаёсысь дышетйсьёсты со мындагы ик öте.

Данилов, Агафонов быдэн вит мапет сөтйзы. Пионер'ёс.

кылдытоно. Тулысозь верам станциёс 77-эз ужаны мед кутскозы. Соёс 280.000 гектар муз'ем вылын ужано луо.

3. Етйн но пышез сөтон бордын али ужась 38 завод сяна, 1931 арын 489 выль завод'ёслэсьтоно. Верам завод'ёсын, етйн но пыш кизись вань совхоз'ёс, машинно-тракторной станциёс но кытсы ке гинэ 1932 арын етйн нош пыш кизён бордын ужаны выльыс машинно-тракторной станциёс кылдытыны чакламын, сиче пункт'ёсыз ваньзэ ик охватить кароно.

Кенешо союзсы ВСНХ-лы, верам завод'ёсты машинаёсын оборудовать карыны выльыс, 1931 арын 600 комплект машина но 10.000 етйн сөтон машина лэсьтыны косоно. Со пöлысь—4500-зэ 1 сентябрьзэ ик быдэс'яно.

1931 арлэн тулысозяз етйн но пыш кизись колхоз'ёслы 1.500.000 центнер минеральной кыед сөтоно. Кыедлэсь дунзэ тупатэм срок'ёсы тырыны тупатано.

5. Етйн но пыш кизёнзэ выль район'ёсы но вöлмытыны кулэ. Таин чöп ик вуж район'ёсысь етйн кизён интыёсты паськытатано. Верам уез контрактаци валлин быдэс'яно. Со понна ик куз етйнлэсь кидысез 760.000 центнер, кудряш етйнлэсь—120.000 центнер но пышлэсь—310.000 центнер контрактовать кароно.

6. Етйн но пыш кизисьёслы азыпала коньдон кужым сөтйны выльыс, 60 миллён манет коньдон вис'яно. Со пöлысь 40 процентэс кизён азын сөтоно, 60 процентэс етйн-пышез октон-калтон азын.

7. Потребляющей полосалэн етйн но пыш кизись район'ёсысьтыз но производящей полосалэн тысё ю-нянь кизымтэ район'ёсысьтыз етйн но пыш кизисьёслы юдйг центнер куж сөтэмзы интые 1,25 центнер нянь сөтоно. Тулысь кизытоз та нормая, ю-нянь гектарлы быдэ 0,5 центнер сөтэмзы мед луоз (ваньзэ вераса тулыс 5,3 миллён пуд нянь сөтэмзы луыны кулэ).

8. Етйн но пыш кидыс сөтйсьёслы вöй но кыч сөтон ласянь 1930 арын тупатэм нормаез 1931 арлы но озы ик кельтоно (колхоз'ёс понна—одйг центнер етйн кидыс сөтэмзы понна, 7 килограмм вöй но 10 килограмм кыч сөтйны тупатэмзы. Нимазы ульысэс пон-

на—5,7 килограмм вöй но 8 килограмм кыч).

9. Потребляющей но тысё ю-нянь кизымтэ район'ёсысь етйн но пыш кизён бордын ужась колхоз'ёс, но нимазы ульыс куанер но шоролык хозяйствоёс 1931 арын огшоры тупатэм нормая нянь сөтонлэсь таке дыр'я мозмо: верам хозяйствоёс кизён муз'ем вылазы 10-15 процентлэсь пичи етйн уг ке кизэ якэ 5-8 процентлэсь ичи пыш ке уг кизэ, якэ 5-8 процентлэсь ичи тысь ке уг кизэ. Озы ик верам хозяйствоёс контрактаци договор'ёсы етйнзэс дырыз-дыр'я ваньзэ ик сөто ке.

10. Етйн но пыш кизись хозяйствоёслы 1931 арын промышленной вуз вузаны выльыс, верам район'ёсы 100 миллён манетлык вуз сөтоно. Та вуз верам зяйствоёслы государственной тупатэм дун'я вузамын луыны кулэ.

Мукет культураёсты но кидыс'ёсты ма быдча контрактовать кароно, сое Кенешо союзсы Наркомземлы но Нарснаблы кык арня куспын тупатано.

Та выль верам'ёс выль пыкиськыса, Кенешо союзсы Наркомснаблы но Наркомземлы контрактаци сярсыс ульыс договор'ёсты юнматны косоно.

Кенешо союзсы Совнарком но ВКП(б) лэн Шоретй комитетэз вань парти, советско-хозяйственной, кооперативно-колхозной но комсомольской организацйеслы валэс юзэ контрактовать карон борды большевик кужымен кутскыны öтё. Вань кужымез огазаяса, ужась но кресьян калыкы, кенешо власьлэсь кресьян хозяйствоэс коллективизировать карон ужын но сое технически кужмо карон ужын гижысь-пиньысь ужомзэ валэктоно.

Миллёнэн-миллёнэн лыд'ясыкись гурт калык'ёслэн колхозэ пыроннызы кивалтыса ужано. Озы тыни кулак классэс быдтон ужын но гуртэз выльдонэн бадзьмэс кулэ уж'ёсты быдэс'яны быгатымы.

Кенешо Союзсы Совнаркомлэн төроез: В. Молотов.

ВКП(б)-лэн Шоретй Комитетезлэн секретарез: И. Сталин.

Шкурник'ёслы, ваньбурез килт'ёслы, партийн инты өвөл.

Иванов, Поздеевской с-советын төрө-йин улыкуз, 166 м. но 38 коңыс страхо-воез люказ но госбанке 116 м. 38 коңыс сянааз өз тыры. Ордер'ёсаа 166 манет гожтэмез 116 манетлы тунат'я.

Раскулачивание ортытыку тросса кулак ваньбурез Иванов кысы шедьтэ-мын вал. Соку Иванов асса ачиз шоне-ре пот'я, вичаксе кышноез выла куш-т'я. Моя, пе, ёй тодылы, кышное озы лущем, мыным вератек, лэст'я.

Тулсы ю кызыку озы ик мыдланэ ужамеа шдскыз. Макшур'ёслэн, муз'ем-зы пичи шуса но, ю кидыс окмытэен сэрэн, кызытэк кылыз. Нош Ивановлэн гуртаз ю кидысы мылыз. Сое окмытэ азе сётон вадес, Ивановлэн бускель-ёсы куспазы люкызы. Иванов сое то-дыса но номре карымтэ.

Туэ тулыс Ивановлы ревизия лэстэ-мын вал но 100 манет мултэс коңдонэз пот'я. Соку со сое аслам шуиз. Стра-ховойлы ордер тупат'ямэа годуса таиз но „мултэс“ коңдонэз озы потымтэ-а шуса малпано луэ.

С-совет президиум ас кенешаз Голо-винин кулакез 3 группан ик кельтоно шуса пуктэм вал. Оло кызы сое восста-новить каремын. Татын но Ивановлэн ик ужез луоз.

Та сяна но оло кбня вылды Иванов-лэн пеймыт уж'ёсыз вань вал. Со понна сое ужыс палдуртыны кулэ вылэм но сое уката но „шунут“ инты шедьт'я—Вотпробазаз инструкторе пырыз.

Милям сямен Ивановез партийс но интыбыстыз но поттоно.

Перо.

Таиз но Ивановлэсь бере уг Кылыы

Балезино еросын Вариш гуртын Наговицын К. И. кандидат ВКП(б), член с-совета луыса 100 манетлык кресьян'ёслэсь облигациёссас кар-таен шудыса келяз. Валзэ вузаса коңдонэз юыса быдтэ ини. Наго-вицынлы но партийн инты өвөл.

Андан.

Вот так юртт'я

Глаз карын декабрь толэзе Николь-ской арманка авелы Глаз адмодделлы юрттыны шуса Яр ерос адмоддел уча-стковой инспектор Анисимовез ыстэм вал. «Юртт'я» ук бен та «гажано эш-мы» Анисимовы! 18-тй декабре чукна ик сурное пырыса жытовз ик отын пукыз. Оло жытаве но со отыс ёй по-тысал но, Белослудцев эшлэн сьлю-ременыз гинэ пот'я.

Адмодделлэн канцелярияз Анисимо-вез ваиса, татын со скандалить кар-рыны кутскиз, Орлов инструкторлы арлан музэн мытыны кутскиз—Вы еще серы распоряжаться мной» шуса дан'яське.

Соре отсы ик умме усиз. Ызыкуз наганэ но баст'язы—ёз ни шддылы. Аскыаз овыз ик Анисимовез уж бор-д'ян ад'яны өз луы. Оло бытын улий, оло ма карыз, карыс кошконэз жыта-ве гинэ кошкыз на.

Анисимов сыче «юртэменыз» ас-лэстыз авторитетсэ гинэ өз быдты, вичак Глаз адмодделын ужас'ёслэсь авторитетсэ улэ усьыт'я.

Со понна Анисимовез зйбоно луоз.

Знающий.

Юан'ёслы валэктон

Юан: Кинлыкэ—солы хлебозаго-товкаен твердое задание сётэмын валке, солы мукет твердой задани-ёс сётныны луэ на-а?

Веран: Кинлыкэ—солы хлебоза-готовкаен твердое задание сётэмын вал ке со муртлы мукет, пёртэмэ но твердой заданиёс сётныны луэ на.

Юан: Хлебозаготовкаен твердой заданиэз тырмыт'я шуса со муртэз нюлэс дасян ужлэсь колхоз мов-мытыны быгатэ-а?

Веран: Хлебозаготовкаен твер-дой заданиэз тырмыт'я шуса со муртэз нюлэс дасян ужыс колхоз мовмытыны уг быгаты.

Юан: Со муртлэсь нюлэс дасян ужзэ колхоз ас вылаз баст'ясы —нюлэскын уд ужаскы, шуса с-совет то муртэз штрафовать кар-рыны быгатэ-а?

Веран: Со муртлэсь нюлэс дасян ужзэ колхоз ас вылаз баст'ясыны уг быгаты. Нош со мурт злосно, ужаны мылыз потытэк гинэ нюлэс дасян ужез куашкатыны вылысь ке ужа, сельсовет сыче муртэз штрафовать карыны быгаты.

Проезжийлы: Сельсоветыс разре-шения баст'ятэк скал'ёсты но вал'ёс-ты вандылыны уг луы. Д. К. Палкин но А. В. Ельцова выла, валлэс ванды-лэмвы понна, сельсоветэ йыбыр'яскон сётно.

Горд сэрэг'ёс новытын но сметае пыртымтэ. Соин ик отсы сторож, гур-эт'яс мед'яны уз луы. Горд сэрэг'ёс добровольно кылдыт'яське. Соин ик вичак ужзэ но добровольно лэстыно луэ.

Я В О Н

„Удкнигалэн“ Глаз карыс магазинэз ОГИЗлы сётскемын. Учреждениёслы но организациёслы учебник'ёс, мукет книгаёс, канцеляр-ской но школьной вуз'ёс—со ОГИЗ-лэн (об'единение государственных из-дательств РСФСР) Глаз карыс люкетаз вузаскыс.

Еросисполком'ёслы учебник'ёс но мукет школьной вуз'ёс дасян сярис ОГИЗ-лэн люкетаныз договор жогак тупатано луоз.

Глазыс ОГИЗлэн люкетэз.

Утерянные и похищенные документы считать недействительными:

Акт о простое по случаю мороза выд. десятиником Глазовского горпо Веприковым.

Заборную книж. за № 422-22 выд. Гла-зовским горпо и квит. о взносе аванса под товар за № 241 выд. Глаз. горпо на имя М. Б. Костицына. Квитанцию о вз-носе аванса под товар выд. Глазовским горпо на имя А. А. Лекомцева. Профсоюз-ный член. билет выд. союзом сельхозлес-рабочих на имя Ф. П. Максимова. Книж-ку на получение керосина выд. п-вом «Азылань» на Качкашурский глазной от-ряд. Удостоверение личности выд. ФЭС. № 1 на имя Л. А. Поздеевой. Удостов. личн. выд. ФЭС. № 1 на имя Н. В. Кры-лова. Заборн. кн. за № 389-1 и квит о вз-носе аванса под товар выд. Глазовским горпо на имя Е. Г. Болтачевой. Удостов. личности выд. Глазов ФЭС № 1 на имя Н. А. Ардашева. Удост. личн. выд. Глаз. ФЭС. № 1 на имя Н. А. Лукина. Удост. личн. выд. ФЭС № 1 на имя В. Г. Шкля-ева. Метрическую справку выд. Балезин-ским с-с. на имя А. А. Аверина. Заборн. кн. за № 1917-22 выд. Глазов. горпо на имя И. Н. Васильева. Удостов. личн. выд. ФЭС № 1 на имя Я. И. Корепанова. Забор. книж. выд. Глазов. горпо на имя З. П. Косаткина. Член. кн. за № 8092 выд. п-вом «Азылань» на имя И. Ф. Захарова. Квит. о взносе аванса под товар выд.

Глазов. горпо на имя А. А. Ситникова. Удостов. личн. выд. ФЭС № 1 на имя М. М. Корепановой. Заборн. книж. за № 4494-22 выд на имя А. К. Вахрушева. Квит. о взносе аванса под товар выд. Глазов. горпо на имя Е. Е. Волковой. Заборн. книж. выд. Глазов. горпо на имя А. П. Питиримова. Продовольст. карточку выд. конторой Уралжелдорстроя на имя А. А. Афанасьева. Квит. за № 43 о взносе аванса под товар выд. на имя А. Т. Ко-саткиной. Член. кн. за № 6924 выд. Ба-лезинским п-вом на имя Н. П. Наговицы-на. Конскую карт. выд. Балезинским еросисполкомом на имя Н. Н. Веретени-кова. Член. профсоюз. билет за № 414 выд. союзом Совторгслужащих на имя Д. А. Анисимова. Квит. о взносе аванса выд. Глазовским горпо на имя А. В. Ве-селкова. Профсоюзный билет выд. проф-комом при Глаз. Педтехн. и удост. личн. выд. Глазовск. Милвией на имя Дзюиной А. А. Квитанц. на аванс выд. Глаз. горпо на имя В. Н. Воробьева. Членск. кн. выд. п-вом «Азылань» за № 7510 на имя Я. Г. Агафонова. Заборн. кн. выд. Глаз. горпо за № 20-22 на имя А. Н. Николаева. Член-ск. кн. выд. п-вом «Азылань» на имя М. Г. Агафоновой. Заборн. кн. выд. Глаз. горпо за № 4623-22 на имя Т. Д. Никитина. Членск. кн. выд. Лысьвинским союзом ме-

УРОКИ УДМУРТСКОГО ЯЗЫКА

1-ый урок

Прежде, чем приступить к изучению удмуртского языка, необходи-мо познакомиться с его особенностями. Главные особенности удмурт. языка следующие:

Отсутствие родовых окончаний, агглютинативность, наличие, со-ответственно предложениям рус. яз., послелогов.

Разберем эти особенности каждую в отдельности:

Если в русском яз. имеют родовые окончания—мужского, женско-го и среднего рода, то удмурт. язык их не имеет. Вот пример:

Комсомол организовал колхоз — „Новый путь“.

Новая коммуна организовала красный обоз.

Новое товарищество организовало субботник.

На удмуртском яз. эти предложения выражаются так:

Комсомол „Виль сюрес“ колхоз кылдыт'я.

Виль коммуна горд обоз кылдыт'я.

Виль эштос субботник кылдыт'я.

Из примеров видно: новый, новая, новое переводятся словом **виль** и организовал, организовала, организовало переводятся словом **кылдыт'я**.

Вторая особенность — наличие притяжательных окончаний. Посред-ством их в удмурт. языке указывается принадлежность предмета 1-му, 2-му, 3-му лицу без употребления притяжательных местоимений.

Пример: Мой стул — мынам пуконэ

Твой стул — тынад пуконэд

Его (ее) стул — солэн пуконэз

При разговоре притяжательные местоимения — мынам, тынад, солэн мы можем совершенно не употреблять. Их в достаточной мере заменяют окончания: для I лица — э (е), II — эд (ед), и III — эз (ез).

ПРИМЕЧАНИЕ: В каких случаях употребляется Э или Е, а так же ЭД-ЕД ЭЗ-ЕЗ будет сказано в дальнейшем.

Третья особенность языка — агглютинативность. Агглютинативный язык, иначе говоря—склеивающийся язык. Выражается эта особенность в следующем: словообразование агглютинативных языков происходит при помощи особых частичек-приставок, примыкающих к преобразу-емому словам в строгой последовательности. Склеивая частицу за частицей мы получаем новые слова, новые понятия. Возьмем для примера слова **чорыг** (рыбач). Чтобы слово **чорыг** преобразовать в слово **чорыга** (рыбач) нужно к нему приставить частицу **а**; чтобы **чорыга** преобразовать в **чорыгась** (рыбак) нужно приставить **сь**; при-ставляя частицу **ёс** слово **чорыгась** будет поставлено в множ. чис-ле—**чорыгасьёс**; чтобы показать что рыбаки наши, нужно приставить частицу **мы**—**чорыгасьёсмы** (наши рыбаки); приставляя частицу **лы** это слово выразится в дательном падеже—**чорыгасьёсмылы** (нашим рыбакам).

Из примера видно, что преобразуемое слово не подвергаясь никаким изменениям, при помощи примыкающих к нему частиц, даёт новое сло-во.

Порядок примыкания частиц следующий:

Чорыг — рыба.

Чорыг-а — рыбачь.

Чорыг-а-сь — рыбак.

Чорыг-а-сь-ёс-мы — наши рыбаки.

Чорыг-а-сь-ёс-мы-лы — нашим рыбакам.

* * *

Об остальных особенностях скажем в следующем уроке. Чтобы за-помнить притяжательные окончания и словообразование читателям рекомендуем проделать следующие:

Поставать слова с протяж. оконч.: вал (лошадь), скал (корова), пу (дрова), пурт (нож).

Преобразовать; уж (работа), кенер (изгородь).

От редакции: Те товарищи, которые при прохождении курса обучения удмурт. языку будут нуждаться в дополнительной консультации, могут обращаться в редакцию газеты «Ленин сюрес». На все запросы редакция будет давать разъяснения непосредственно запрашивающему.

В силу того, что разработка и утверждение программы затянулось, редакция в янва-ре месяце к выпуску уроков приступить не могла.

Потт'ясь: Обком но Глаз Ероском ВКП(б).

Редакторез вошт'ясь Г. Г. Тронин.

Членск. кн. за № 1102 на имя Ф. М. Ку-тявина. Членск. кн. выд. Юкаменск. п-вом за № 1375, 2025 и 2026 на имя Е. С. П. Е. и С. Е. Сунцовых. Членск. кн. выд. на имя К. Н. Столбова. Конск. карт. выд. Юка-менским еросисполкомом на имя А. С. Ворониной.

КСХ
СЕВКАВУКПРОМСТРОЙ
З А О Ч Н Ы Е К У Р С Ы
СТРОИТЕЛЬНЫХ ДЕСЯТНИКОВ
РОСТОВ/ДОН, Сенная, 24 П
Проспект высылается по первому требованию.

Глаз карыс 2-ти Набережной ул, Аки-шевлян азбарыстыз вал пег'из. Гонез лыз сьбд, быжыз изнечез вандэмын Улошо, 7 арес'ем, паллян пелыз пус'емын саник вай.

Кинке та валэз шедьт'яс ке Балезино еросысь Марко гуртысь А. С. Калининлы ивортэ.